FOGLIO FEDERALE

Anno XXXIII

Berna, 6 aprile 1950

Volume I

Si pubblica di regola una volta la settimana. Abbonamento: anno fr. 10.—; semestre fr. 6.—, con allegata la *Raccolta delle leggi federali*. — Rivolgersi all'Amministrazione delle pubblicazioni federali — S.A. Arti grafiche Grassi e Co. a Bellinzona (Telefono 5 18 71) - Conto chèques postali XI 690

Termine d'opposizione: 5 luglio 1950

LEGGE FEDERALE

concernente

la lotta contro la tubercolosi dei bovini

(Del 29 marzo 1950)

L'ASSEMBLEA FEDERALE
DELLA
CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

visto l'articolo 69 della Costituzione federale;
visto il messaggio del Consiglio federale del 26 settembre 1949,

*decreta:***Art. 1.**

¹ La Confederazione e i Cantoni prendono i provvedimenti necessari per combattere la tubercolosi dei bovini e impedirne la diffusione, sia essa riconoscibile direttamente o soltanto mediante mezzi di prova.

² Il Consiglio federale è autorizzato a dichiarare tutte o parte delle disposizioni della presente legge applicabili ad altre specie di animali, qualora siffatta misura sia nell'interesse di una lotta efficace contro la tubercolosi.

Art. 2.

I provvedimenti che la presente legge comprende sotto il termine di « lotta » sono in particolare i seguenti:

esame del bestiame;

eliminazione o isolamento degli animali tubercolotici;
 protezione e mantenimento delle mandre non affette da tubercolosi,
 anche mediante vaccinazioni.

Art. 3.

¹ I Cantoni sono autorizzati a ordinare che la lotta sia organizzata per regioni e che i provvedimenti siano applicati gradatamente.

² Se speciali condizioni lo giustificano, il Consiglio federale può ordinare, d'intesa con il Cantone, l'applicazione dei provvedimenti a regioni determinate.

Art. 4.

Nelle regioni in cui la lotta contro la tubercolosi non è stata ordinata nè dal Cantone nè dalla Confederazione, possono partecipare ad essa i singoli proprietari di bestiame, come pure le casse d'assicurazione del bestiame o altre organizzazioni.

Art. 5.

¹ La Confederazione concede ai Cantoni sussidi del 40 fino al 50 per cento delle spese per l'esecuzione di provvedimenti di carattere generale in applicazione della presente legge e per l'eliminazione di animali tubercolotici.

² I sussidi federali per l'eliminazione di animali tubercolotici sono calcolati in base all'80 per cento al massimo del valore ufficiale di stima, dedotto il ricavo della vendita.

³ Nelle regioni in cui l'allevamento del bestiame è l'attività principale, ed alle quali si applicano i provvedimenti contro la tubercolosi bovina, l'indennità può essere calcolata in base ad aliquote fino al 90 per cento del valore ufficiale di stima.

Art. 6.

La Confederazione favorisce inoltre la conclusione, nei circoli interessati, di accordi intesi a promuovere la lotta contro la tubercolosi fissando prezzi differenziali per il latte.

Art. 7.

Le esperienze fatte e i risultati conseguiti nell'applicazione della presente legge devono essere utilizzati a favore della lotta contro la tubercolosi in generale, come pure a favore dell'opera intesa a promuovere l'allevamento del bestiame e l'economia zootecnica.

Art. 8.

Le disposizioni concernenti le misure per combattere le epizootie e in particolare quelle contenute nella legge del 13 giugno 1917 sono applicabili nella misura in cui la presente legge e le sue ordinanze esecutive non dispongano altrimenti.

Art. 9.

¹ Chiunque contravviene alle disposizioni della presente legge, ovvero alle prescrizioni ed istruzioni intese ad assicurarne l'applicazione, è punito conformemente ai capoversi primo e secondo dell'articolo 41, come pure all'articolo 43 della legge del 13 giugno 1917 sulle misure per combattere le epizoozie. Gli articoli 41, terzo capoverso (sospensione dalle funzioni ufficiali dei veterinari colpevoli) e dal 44 al 47 della legge sopra indicata sono applicabili.

² Le disposizioni relative al ritiro della patente di mercante di bestiame in caso d'infrazione alle prescrizioni in materia di polizia delle epizoozie sono parimente applicabili ai mercanti che contravvengono alle disposizioni emanate per combattere la tubercolosi dei bovini.

Art. 10.

¹ Il Consiglio federale emana le prescrizioni d'applicazione necessarie.

² L'Ufficio veterinario federale emana le norme di natura tecnica.

Art. 11.

¹ Le prescrizioni cantonali in base alle quali possono essere ottenuti i sussidi federali devono, per essere vevoli, essere approvate dal Consiglio federale.

² Le norme cantonali d'esecuzione di natura tecnica devono essere approvate dall'Ufficio veterinario federale.

Art. 12.

¹ Il Consiglio federale fissa la data dell'entrata in vigore della presente legge.

² A contare da questa data è abrogato l'articolo 2 della legge del 13 giugno 1917 sulle misure per combattere le epizoozie; al primo capoverso, lettera *b*, dell'articolo 27 di detta legge sono cancellate le parole « e la tubercolosi ».

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 29 marzo 1950.

Il Presidente: **Jacques Schmid.**

Il Segretario: **Leimgruber.**

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 29 marzo 1950.

Il Presidente: **Haefelin.**

Il Segretario: **Ch. Oser.**

Il Consiglio federale decreta:

La legge federale che precede sarà pubblicata conformemente all'articolo 89, secondo capoverso, della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 29 marzo 1950.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,
Il Cancelliere della Confederazione:

Leimgruber.

Data della pubblicazione: *6 aprile 1950.*

Termine d'opposizione: *5 luglio 1950.*

Legge Federale concernente la lotta contro la tubercolosi dei bovini (Del 29 marzo 1950)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.04.1950
Date	
Data	
Seite	199-202
Page	
Pagina	
Ref. No	10 151 916

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.